



2026/836

13.4.2026

ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2026/836

ze dne 10. února 2026

o postupu pro zavedení provozních omezení na letišti Dublin v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 598/2014

(oznámeno pod číslem C(2026) 919)

(Pouze anglické znění je závazné)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 598/2014 ze dne 16. dubna 2014 o pravidlech a postupech pro zavedení provozních omezení ke snížení hluku na letištích Unie v rámci vyváženého přístupu, kterým se zrušuje směrnice 2002/30/ES ⁽¹⁾ (dále jen „nařízení (EU) č. 598/2014“), a zejména na čl. 8 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 8. srpna 2025 předložilo Irsko v souladu s čl. 8 odst. 1 nařízení (EU) č. 598/2014 Komisi oznámení o svém záměru zavést provozní omezení na letišti Dublin, které bylo zaevidováno pod číslem Ares(2025)6514967. Předložené dokumenty zahrnovaly odkazy mimo jiné na regulační rozhodnutí vydané příslušným orgánem pro hluk z letadel (Aircraft Noise Competent Authority, „ANCA“) v návaznosti na studii o navrhovaných provozních omezeních, která mají být zavedena na letišti Dublin, dále na zprávy inspektora, z nichž vycházelo rozhodnutí v reakci na několik odvolání proti regulačnímu rozhodnutí orgánu ANCA, a na konečné rozhodnutí komisaře pro plánování.
- (2) V návaznosti na analýzu předložených dokumentů položila Komise irským orgánům několik otázek dopisem ze dne 31. října 2025, který byl zaevidován pod číslem Ares(2025)9354715. Odpovědi irských orgánů byly obdrženy dne 8. prosince 2025 a zaevidovány pod číslem Ares(2025)10814577.
- (3) Komise posoudila podání irských orgánů podle nařízení (EU) č. 598/2014, zejména pokud jde o použitelný postup, cíle opatření a přiměřenost navrhovaných provozních omezení.
- (4) Cílem snížení hluku, jak je stanoveno v akčním plánu regulace hluku pro letiště Dublin, má být „v rámci udržitelného rozvoje letiště Dublin omezit a snížit dlouhodobé nepříznivé účinky hluku z letadel na zdraví a kvalitu života, a to zejména v noci“. Bude se měřit primárně na základě počtu osob, které hluk z letadel velmi obtěžuje a jejichž spánek je jím silně narušen, a to zejména v noci. Tento cíl rovněž vyžaduje snížení počtu osob vystavených hluku z letadel o síle vyšší než 55 dB L_{night} a 65 dB L_{den} ve srovnání se situací v roce 2019.
- (5) Do regulačního rozhodnutí orgánu ANCA zveřejněného dne 20. června 2022 se promítl závěr, k němuž na základě svého posouzení orgán ANCA dospěl a podle něhož jsou k dosažení uvedeného cíle nezbytná následující opatření:
 - systém hlukových kvót s ročním rozpočtem pro splnění kvót 16 260 v době od 23:00 do 6:59 (provozní omezení),
 - zákaz používat severní dráhu pro vzlet nebo přistání mezi v době od 00:00 do 05:59 s výjimkou určitých okolností (např. z důvodu bezpečnosti, údržby, mimořádných podmínky letového provozu atd.) (provozní omezení),
 - dobrovolný režim dotací na zvukovou izolaci obytných domů (opatření územního plánování).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 65, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/598/oj>.

- (6) V návaznosti na odvolání proti regulačnímu rozhodnutí úřadu ANCA podaná k An Comisiún Pleanála (dále jen „ACP“), odvolacímu orgánu pro účely čl. 4 odst. 1 nařízení (EU) č. 598/2014, a na základě odůvodnění uvedeného ve zprávách inspektora ACP uznává, že cíle snížení hluku stanoveného úřadem ANCA lze dosáhnout opatřeními obsaženými v regulačním rozhodnutí úřadu ANCA. ACP má však za to, že měření v L_{night} a L_{den} dostatečně nezohledňují dopad navrhovaných opatření na dodatečné vzlety a přistání během noci, které způsobí další rušení spánku v noci. ACP proto zavádí doplňkovou metriku hluku LA_{max} , aby se zohlednilo zmíněné další rušení spánku, a dochází k závěru, že je nezbytné další provozní omezení, konkrétně maximální roční povolený počet nočních pohybů letadel v počtu 35 672.
- (7) Ve svém dopise ze dne 31. října 2025 ⁽²⁾ se Komise dotázala, zda ACP zvážil pro dosažení cíle zmírnění hluku obsahujícího doplňkovou metriku hluku nějaká alternativní, méně omezující opatření. Dopisem ze dne 8. prosince 2025 ACP odpověděl, že jedinými zohledňovanými opatřeními jsou opatření navržená správou letiště Dublin v její žádosti o územní rozhodnutí (systém hlukových kvót), omezení pro využívání severní dráhy v době od 00:00 do 5:59 a režim dotací pro zvukovou izolaci obytných domů, která již úřad ANCA zohlednil ve svém posouzení.
- (8) Podle čl. 5 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 598/2014 členské státy vymezí snížení hluku pro dané letiště, v případě potřeby s přihlédnutím k akčnímu plánu regulace hluku. Článek 8 a příloha V směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/49/ES ⁽³⁾ ve spojení s články 5 a 6 směrnice 2002/49/ES a přílohou I nařízení (EU) č. 598/2014 vyžadují, aby metody pro posuzování ukazatelů hluku zahrnovaly přinejmenším účinky na zdraví stanovené pomocí ukazatelů hluku L_{den} a L_{night} , které jsou podrobně popsány v příloze II a III směrnice 2002/49/ES. Příloha I nařízení (EU) č. 598/2014 ve spojení se směrnicí 2002/49/ES rovněž umožňuje použití doplňkových ukazatelů, které mají objektivní základ, jako je LA_{max} .
- (9) Podle čl. 5 odst. 3 písm. d) nařízení (EU) č. 598/2014 mají členské státy uplatňovat provozní omezení pouze po zvážení ostatních opatření v rámci vyváženého přístupu. Cílem je určit nákladově nejefektivnější opatření nebo kombinaci opatření.
- (10) ACP dospěl k závěru, že maximální roční povolený počet nočních pohybů letadel, který je provozním omezením, je nezbytný k tomu, aby bylo dosaženo cíle omezení hluku s přihlédnutím k ukazateli LA_{max} , aniž by posoudil, zda by cíle mohlo být dosaženo pomocí opatření z ostatních tří pilířů vyváženého přístupu, což je v rozporu s čl. 5 odst. 3 písm. a) až c) nařízení (EU) č. 598/2014.
- (11) Komise je proto toho názoru, že postup zavádění provozních omezení na letišti Dublin irskými orgány není v souladu s nařízením (EU) č. 598/2014 a že příslušné irské orgány by měly toto rozhodnutí přezkoumat a informovat Komisi o svých záměrech před zavedením provozních omezení.
- (12) Aby se předešlo pochybnostem, tímto rozhodnutím není dotčeno žádné budoucí posouzení Komise týkající se povinnosti irských orgánů plně dodržovat ustanovení nařízení (EU) č. 598/2014,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Provozní omezení na letišti Dublin, která Irsko hodlá zavést a která oznámilo dne 8. srpna 2025, se neřídí plně postupem stanoveným v nařízení (EU) č. 598/2014, neboť Irsko nezvázalo jiná opatření než provozní omezení v souladu s čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení.

⁽²⁾ Ares(2025)9354715.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/49/ES ze dne 25. června 2002 o hodnocení a řízení hluku ve venkovním prostředí (Úř. věst. L 189, 18.7.2002, s. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2002/49/oj>).

2. Irsko toto rozhodnutí přezkoumá a informuje Komisi o svých záměrech ještě před zavedením uvedených provozních omezení na letišti Dublin.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Irsku.

V Bruselu dne 10. února 2026.

Za Komisi
Apostolos TZITZIKOSTAS
člen Komise
